

哀葡萄牙

旭陽著



海燕文化社

洪天賜教授捐贈

哀 葡 萄 牙

旭 陽



封面設計：四勇



海 燕 文 化 社 出 版

1 9 6 4 年 8 月

鄧南風詩集

目 錄

問波浪·····	1
相見·····	2
尼羅河畔·····	3
爲什麼？·····	4—5
悼盧孟巴·····	6—7
曠野上的風·····	8—9
飛船之歌·····	10
在這裏，你獻出寶貴的青春·····	11
災情·····	12
哀葡萄牙·····	13
霸王車夫的話·····	14
你哪兒去了？·····	15—16
一個洗車工人·····	17
每當拿這書包·····	18
守夜的人·····	19—20
送別·····	21
一個估俚的死·····	22
衷心的讚頌·····	23—24
裕廊河之歌·····	25
一條小路彎又彎·····	26
有人樓上愁·····	27
後記·····	28

問 波 浪

呵，波浪啊，自由的波浪，
為什麼這樣高興地歌唱？

是否不願受風的戲弄，
才這麼跳動地吻着金光？

是否不甘寂寞地活着，
才這麼無休止地沖擊、奔放？

是否厭惡那擋路的堤岸，
才這麼洶湧地高漲？

呵，波浪啊，自由的波浪，
為什麼這樣豪邁地歌唱？

莫非是——
為着一個崇高的理想？

一九五八年五月

相 見

兩年了，老是在盼望，
今天，我們喜悅地相見！

——白鴿高飛，鮮花紛送；
啊！每逢領薪水的時候，
就想到你去談判的那個場面……

兩年前風風雨雨的日子，
你站在生活的最前線；
在改善待遇的過程中，
你的名字響在我們的心上！

高牆鎖住你的身體，
但鎖不住你的思想；
年代的風沙像個公正的判官，
早把枯朽無能的埋葬！

啊！是覺醒人民的力量，
使我們再度相見；
像親人的慰安，
有難以磨滅的印象……

一九五九年七月重修

尼羅河畔

飛吧，你們愉快地飛吧，
尼羅河畔的鸕鷀啊！
你們看到嗎？春光已溢滿了
不再荒蕪的家園。

你們那麼安祥的歇在水邊，
尼羅河畔的鸕鷀啊！
不只是棉花豐收啦，你們聽呀，
油井的工地上喧騰着一片笑浪……

你們會驕傲地回想，
尼羅河畔的鸕鷀啊！
賽德港的縱火者已經倒下！（註）
呼啦啦的旗在蘇彝士運河的上空歡唱！

飛吧，你們自由地飛吧，
尼羅河畔的鸕鷀啊！
古國遺留下來的陰影，
會像你們脫掉了的羽毛一樣……

一九六〇年九月重修

註：一九五六年蘇彝士運河事件，英國首相艾登主張進兵埃及，並轟炸賽德港，結果失敗。艾登引咎辭職，以謝國人。

爲什麼？

——一九六一年一月，阿爾及利亞前臨時
政府總理阿巴斯訪問本邦時有感而作

為什麼

成千上萬的羣衆，
從郊外，從市區，
從工廠，從家裏，
像洶湧的海潮在這廣場匯集？

為什麼

他們高舉着旗幟和標語，
躍動着赤誠的激情，
忘了飢餓，忘了疲倦，
聽你——

喊出了阿爾及利亞人民
戰鬥的聲音？

為什麼

他們興奮得迸出熱淚，
她們鼓紅了掌心，
他們更呼啞了嗓音？

為什麼
當你匆匆離開的時候，
成千上萬的羣衆，
激動地對着你
爆一聲嘹亮的「默迪卡」？

為什麼
當你坐上汽車的時候，
成千上萬的羣衆，
擁圍着你
揮拳高呼「祝你們勝利」！

為什麼
你走得好久了，
他們還站在那兒？

為什麼
為什麼……

一九六一年一月廿六日



附註：阿巴斯經於一九六一年八月廿七日卸任總理職，後由貝拉繼任。

悼 盧 孟 巴

一

今夜啊，為什麼
你的詩句沸騰着我的激情？（註）
明天，明天是憤怒的一天！
我還要在千萬人的大會上，
為你的被凌辱、被謀害，
抗議！強烈的抗議！

——向法西斯暴徒抗議！

二

你的生命已結束，
而你光輝的戰鬥事跡，
永遠永遠地留在

這人民的世紀；

你的呼吸已停息，
而你不朽的英勇精神，
永遠永遠地活在

每個正義的人的心裏。

三

為什麼
許多國家為你下半旗？

為什麼

示威遊行、追悼大會和集會抗議，
在世界各地湧起？

為什麼

我們自治邦的兄弟姐妹，
為了你，舉行和平示威，
手臂纏着黑紗，
憤恨灼燙着我們的胸懷？

四

啊，我們敬愛的黑皮膚的兄弟，
你們絕不會孤立——你們的獨立鬥爭，
今天，在馬來亞南方的人民——我們！
表示了最崇高的道義；
而你——剛果的民族英雄啊！
你一定會聽到：
剛果河在怒吼！怒吼的剛果河，
一定要淹沒掉、淹沒掉
所有污穢的政治垃圾！

一九六一年二月廿五日



註：指盧孟巴所寫的戰鬥詩「自由的歌唱」。

曠野上的風

我不能停留，我不能愛戀，
我是曠野上的風！
我掃過膠林——揚起翠綠波浪，
我低頭細聽，膠工向我呼喚！

我不能自滿，我不能徬徨，
我是曠野上的風！
我撩動稻穗——掀起萬頃金黃，
我呼啦地唱，撫慰着憔悴的稻農。

星斗在眼角輕舞，
白雲在身旁飄蕩；
蒼鷹在頭上飛鳴，
青山在腳下移動！

我是曠野上的風，
我傳播自由的火種；
我吹斷懦弱者的淚泉，
我把希望的種子撒遍人間。

我要趕走漫漫的長夜，
我要迎接朝日的鮮紅；
我翻起巨浪——叫它汹涌澎湃，
我狂奔而去，消失在遠山之中。

我不停留，我不能愛戀，
我是曠野上的風！
我不能自滿，我不能徨徨，
我是曠野上的風！……

一九六一年八月



飛 船 之 歌

——「東方二號」

狄托夫，獻給你一束桂花！
為什麼？我索盡最優美的讚語，
也不能把你誇；
狄托夫啊！獻給你一束桂花。

你讓流星輕輕地滑過耳邊，
你把滾動的地球墊在腳下；
你讓世人的眼更明亮了，
你叫我們的心兒樂開了花！

傲笑吧，那個落水的人，
他怎麼能和你齊驅並駕？

狄托夫啊！獻給你一束桂花，
史冊把你的英名留下；
我聽見嘉嘉林咯咯地笑着，（註）
頓河的水呵嘩啦啦啦……

一九六一年八月六日夜聽廣播

註：嘉嘉林爲蘇聯第一位太空人，也是世界第一位太空人。

在這裏，你獻出寶貴的青春

在這裏，你獻出寶貴的青春，
可是你被迫遠離了兄弟們；
你曾經用血汗滋潤着這塊土地，
鼓舞着無數受創的靈魂。

在這裏，你獻出寶貴的青春，
為什麼祖國的財富不屬於我們工人？
生活的風暴在你像慣於戰鬥的海燕，
痛苦都落到你的身。

在這裏，你獻出寶貴的青春，
可是你被迫遠離了姐妹們；
瞪着的眼，充滿着恨，
鼠似的眼，眯成條縫。

在這裏，你獻出寶貴的青春，
忍受不幸是為了更多人的前程；
海旁的樹經得起風潮的侵擊，
兄弟姐妹們挺胸起來接任。

一九六一年九月

災 情

——記河水山大火

猛風捲起萬丈火，
滾滾濃烟蔽紅日；
千間亞答屋，
剎那煙飛滅！

四面八方爭搶救，
街途人潮截；
扶老攜幼紛逃難，
痛哭哀音絕。

十載家園成焦土，
觸目傷心淚；
今夜露宿歸何處？
星河一片白……

一九六一年十月重修

哀 葡 萄 牙

在久遠的十五和十六世紀，
第亞士和麥哲倫，
替你們塗下了一頁
海外掘金的航行史；
（那時中東被土耳其奪了去路）
然而二十世紀的今天，
民族的尊嚴被你們扼殺了！
自由在安哥拉已被血刀刺死！

為了榨取更多的財富，在西非洲，
多難的安哥拉沒有一處是淨土；
（被你們的魔手沾污）
澳門一到你們的手裏，
却塑造了千千萬萬的賭徒！

唉！日暮途窮的葡萄牙，
有什麼榮譽再誇耀於天下？
你們的國名，就像邦貝城，（註）
被埋在維蘇威火山的威怒之下！

一九六一年十月

註：邦貝城曾被意大利維蘇威火山的岩漿覆蓋，後為考古家所發掘。

霸王車夫的話

別再責備我吧，
我的心像鉛塊一樣……

一家幾口起了恐慌，
因為我那輛舊車已被沒收；
飯碗破了，罰款借錢，
可今後鐐銬跟在我身邊。

是的，為着多賺二角錢，
我阻礙了交通路線；
為什麼我的妻兒枯瘦蒼黃？
而車主們却紅光滿臉！

唉！不是我不納稅不保險，
三個月的屋租還沒有清還；
延長路線又減價錢，
難道是自己甘願？

別再責備我吧，
我的心像鉛塊一樣……

一九六二年二月

你 哪 兒 去 了 ？

朋友，你哪兒去了？
以前，你憎恨逃兵，
現在，你却當了逃兵；
我不相信別人說你生病，
因為抱病工作的
還有許許多多的人。

多少莊嚴的集會上，
有你動人的誓言，
有你火熱的聲音；
而現在，風雨陰晦的日子，
我多麼深切地把你呼喚呵！
可是，像斷綫的風箏……

呵，朋友，你哪兒去了？
難道是受了海鷗的影響？（註）
要不然
是証實你底言行的時候，
却去尋找避險的港灣？

朋友啊，你哪兒去了？
面對着瑟瑟的西風，
你沒有懺語麼？

呵，我的朋友，
要是你還不反省，
在孤燈窗前，
請快看
那顆子夜的流星……

一九六二年四月



註：水鳥，背蒼腹白，足間有蹼，可以划水。飛翔海面，喜食魚類。當暴風雨將來臨時，海鷗就會預先棲息下來，一點踪影也難以找到。

一個洗車工人

這裏沒有他的家，
他睡在路旁；
海當月明星稀的晚上，
他望不見印度洋……

多少風沙的日子，
他喘息在車輪邊；
汗就像桶裏的髒水，
他不敢去想明天。

黃抹布穿幾個洞，
鷄毛帚瘦骨棱棱；
自己的腳車破破爛爛，
別人的汽車却擦得亮堂堂！

倒在木棚裏的破蓆上，
他心頭一陣辛酸；
想起停車場那塊「牌告」，（註）
他眼裏黑影一團……

一九六二年七月

註：「牌告」上寫着：「任何人不得在停車場洗車，違者作犯法論。」

每當拿這書包

——給 K.

每當拿這書包，
我心裏樂淘淘；
雖然用草編製的
一個又紅又大的書包。

一個又紅又大的書包，
既耐用顏色又好；
只要一拿在手上，
風雨也不能阻撓。

風雨也不能阻撓，
我心裏樂淘淘；
別的都比不上呵，
妳給我這書包。

妳給我這書包，
勝過一隻水蜜桃；
它時常對我說話：
「教書要教得更好！」

一九六二年十月

守夜的人

夜深沉，路清冷，
風雨搖打着桌上的煤油燈；
微光映在你瘦削的臉上，
你靠在那扇關了很久的鐵門。

夥伴們都累得睡去了，
夢中還呼喚着你的名；
誰迫使大家沒好好的睡過？
一股熱氣振起你的精神！

冷風冷雨打在身上，
你禁不住打個寒噤！
想那又薄又破的被單，
夥伴們怎蓋得溫暖？

多少失眠的晚上，
你想起陋屋裏生病的親人；
彷彿看見妻兒在哭泣，
淒涼的哭聲啊絞碎了心！

撫摸着臂上初癒的傷痕，
你胸膛裏堵塞着憤懣；
好狠毒的老板，
恨不得跟他拚命！

.....

夜更深沉，路更清冷，
風雨搖打着桌上的煤油燈；
微光映在你高大的身上，
你要看守到天明……

一九六二年十一月



送 別

在你寬濶的胸襟上，
別一朵美麗的小紅花；
在這迫走的一剎那，
這紅花是我深切的致意……

任憑是多困苦的日子，
從沒有一句抱怨的話；
任憑是相隔呵有多遠，
我們的心連在一塊。

就因為像隻展翅的雄鷹，
我三倍地把你掛牽；
就因為放棄物質的享受，
你才顯得那麼偉大。

在你寬濶的胸襟上，
別一朵美麗的小紅花；
如果我們這樣就見不到面，
請把我的致意帶到天涯……

一九六三年二月重修

一個估俚的死

他的一生是無盡的憂患，
沉重的米包壓駝了背；
流盡最後的一滴汗，
他只有破衣和破被！

過去他把青春和體力，
廉價賣給這牛馬般的社會；
如今在債主逼斥聲中，
他含着恨離開人間。

儘管無依的妻兒向他呼號，
那深陷的眼裏再流不出淚水；
他僵冷了的粗大的手，
還緊緊抓住那把發亮的小鐵鉤……(註)

一九六三年四月

註：小鐵鉤是估俚(苦力)工作時必用的工具。

衷心的讚頌

—— 觀愛同崇福校(學)友會「音樂晚會」後有感

我們來自祖國的各方，
美麗的青春閃爍着迷人的光芒；
儘管是千萬張陌生的臉孔，
但每個人都綻開甜蜜的笑容。

在荊棘叢中成長的花朵，
給予我們濃郁的芬芳；
多少優美的旋律呵，
像泉水流過我們的心房。

特別是「東海漁歌」那場面，
不能不想起那冲天的海浪；
但狂暴的風，急箭似的雨，
要在漁夫們的腳下逃竄！

如今，長輩們該多嚮往，
年輕的更加要奮發；
小妹妹的歌聲還響着呢，
朋友啊！你怎能遺忘？

我們來自祖國的各方，
歡樂的心呵說不出的激動；
再見吧，我們敬愛的歌手，
再見吧，另一個晚會上……

一九六三年五月



裕廊河之歌

裕廊河水黑又藍，
裕廊山青路又長；
山路長呵走得盡，
漁民苦哇訴不完。

清早漁舟來靠岸，
人潮湧現販魚場；
點點青鱗筐中跳，
換回明日幾口糧。

舊網破爛沒法補，
魚行賬目還不清；
斜樑漏屋風中住，
愁對孤燈到天明。

裕廊河水緩緩流，
千杯苦酒澆心頭；
何年何日風波起，
掃盡綿綿萬古愁……



一九六三年十一月寫於亞都士漁村歸來

一條小路彎又彎

一條小路彎又彎，
穿山入嶺上石山；
囉哩駛在山頂上，
迴聲響在半山間。

炸開摩天嶺，
大石滾下山；
顆顆碎石築橋壩，
汗滴洒落泛金光。

一九六四年二月



有人樓上愁

層層高樓接青天，
遠山近樹落腳邊；
朝看紅日跳，
氣象萬萬千。

長廊窗明淨，
牆白地板光；
夜來風聲呼呼響，
晨起霧氣繞枕邊。

人羨住高樓；
有人樓上愁；
上月房租剛籌足，
下月催單又來投。

災後貧如洗，
對坐淚雙垂；
指望今年衣食好，
夠繳房租水電費。

一九六四年二月廿日寫於新居第三年

後 記

這本薄薄的短詩集，在大家的鼓勵之下，總算克服了許多困難跟大家見面了！

我想：如果它能給大家在精神上帶來些好處，能給這荒寂的馬華詩壇增添一份生機，那是我衷心感到欣慰的；不過，一想到自己的缺點是那麼多，更需要大家多多給予指正了。

收在這集子裏的詩作，都是我當了印務館學徒後所塗寫的，其中大多數詩作曾被發表於報刊雜誌上，今日集成付印，僅作為工作十年來的一個小紀念。

回顧這幾年來，世界科學發明一日千里；而亞、非新興國家如雨後春筍，紛紛爭得獨立；反對外國干涉，爭取民族自決，要求種族平等的呼聲，響遍各個角落。本邦為一多元種族社會，更需要各民族和睦共處。由於不滿葡萄牙當局在安哥拉的屠殺罪行，所以我決定把「哀葡萄牙」作為本詩書名。

在此，我謹向一路來愛護我和鞭策我的師友們，致最高敬意。同時，我也感謝四勇兄在百忙中為我設計封面；育羣為我校訂覆稿。

草草數言，算做後記。

旭 陽 一九六四年七月十日於星洲

新 書 預 告

多情的小伙子 (詩集) 馬 田 著

內容要點：本詩集爲本邦馬華青年詩作者馬田君之處女作。作者將年來所寫的詩歌，經過精心挑選，集成此書，以獻給讀者。由於作者是個工人，生活感受深刻，反映在他的詩歌裏，感情非常豐富，概括能力頗強，作品中處處洋溢着勞苦大眾的心聲，處處充滿着對不幸兒童的同情和深摯的愛。

黃 泥 土 (小說) 曙 輝 著

內容要點：本小說爲馬華青年寫作者曙輝君之處女作。作者通過惡勢力與新生命的一連串鬥爭，有力地揭露了舊勢力病根給鄉村帶來的危害和破壞，並且預言它將有一天會被清除；另一面，作者熱烈地歌頌了新一代高貴的品質和渴望新生活的強烈心情，更重要的是歌頌了鄉村文化工作者的偉大。

光華印務公司

新加坡芽籠廿五巷門牌二號

電話：40084

承印各種書報科學
化學雜誌學校課本
中西文件五彩商標
如蒙光顧無任歡迎



哀 葡 萄 牙

作者：旭 陽

出版：海 燕 文 化 社

社址：No. 164E, Jalan
Bukit Ho Swee

承印：光 華 印 務 公 司

定價：每本叻幣三角半